



Luxembourg, le 18 août 2020

Service central de législation

Monsieur Marc Hansen

Ministre aux Relations avec le Parlement

REÇU
Par Aiff Christian , 11:39, 18/08/2020

Objet : Question parlementaire n°2664 – Réponse

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous communiquer en annexe la réponse à la question parlementaire n°2664 tout en vous priant de bien vouloir en assurer la transmission à Monsieur le Président de la Chambre des Députés.

Recevez, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La Ministre de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable


Carole Dieschbourg

Äntwert vun der Ministesch fir Umwelt, Klima a nohalteg Entwécklung op d'parlamentaresch Fro n°2664 vum 13. August 2020 vum honorabelen Deputéierten Här Fernand Kartheiser iwwert eng "Fermeture de chantier an der Gemeng Biekerech"

1. De Problem vun der Materialiséierung vun der Grenz vun enger Bauzon fënnt seng Originn an der Natur vun dem Kadasterplang. Et ass esou, datt de PAG vun enger Lokalitéit sech, laut dem Groussherzogleche Reglement iwwert den Inhalt vum PAG, muss op den digitale Kadasterplang bezéien. Nunn ass et esou, datt zu Lëtzebuerg den aktuellen Kadasterplang (plan cadastral numérisé) op engem Regroupement vun den sougenannten "feuilles cadastrales" berout. Dës "feuilles cadastrales", och Inselpläng genannt, stamen aus der Zäit vum Napoleon an hunn eng relativ Präzisioun (keng absolut), dat heescht, datt d'Parzellegrenzen um Plang net einfach kënnen op den Terrain iwwerdroe ginn, mee se mussen iwwert Referenzpunkten duerch e Geometer präzis agepasst ginn (méi détailléiert Informatiounen dozou fënnt een op der Internetsäit vun der Kadasterverwaltung).

Ech erënneren den honorabelen Deputéierten drun, datt zu der Demande fir e Bongert ze zerstéieren, nach keng Decisioun geholl ginn ass an datt aktuell d'Analys um Terrain leeft fir genee festzustellen, wat innerhalb vum Bauperimeter zerstéiert a wat gegebenenfalls an der Gréngzon zerstéiert ginn ass.

Am konkrete Fall wäert den Ecobilan dofir eventuell aus zwee Deeler bestoen: een Deel innerhalb vum Bauperimeter an, wéi gesot, eventuell een Deel ausserhalb vum Bauperimeter.

Eng Biotopzerstéierung fir ee private Projet ka laut Gesetz nëmmen innerhalb vum Bauperimeter geneemegt ginn. Fir de Fall, datt och en Deel vun engem geschützte Biotop an der Gréngzon zerstéiert gi wär, géif dësen Deel och weiderhin als Verstouss zum Artikel 17 vum Naturschutzgesetz behandelt ginn. Den Ëmweltministère géif de Verursaacher opfuerderen ee "*rétablissement des lieux*" ze maachen an de Volet vun enger eventueller sanction pénale (Artikel 75 vum Naturschutzgesetz) géif dann de Parquet général concernéieren.

2. D'Befugnisser vun den Agenten vun der ANF erginn sech aus dem Kadergesetz vun der Natur- a Bëschverwaltung an aus dem Naturschutzgesetz vum 18. Juli 2018, net aus dem Bauperimeter vun enger Gemeng.

Wat d'Kompetenz am Beräich vun der Biotopzerstéierung ugeet, sief op den Artikel 74 „Constat des infractions“ aus dem Naturschutzgesetz verweisen.

3. Fir eng besser Liesbarkeet, sinn d'Froen aus dem Punkt 3 vun der parlamentarescher Fro n°2664 a 4 Äntwerten opgedeelt:

- a) Net d'Geneemegungsprozedur ass feelerhaft, mee d'Aktioun vum responsabelen Bauhär war an ass konträr zum Gesetz. D'Fro vum honorabelen Deputéierten nom „Enn vunn enger initialer, feelerhafter Geneemegungsprozedur“ ass domadder hifälleg.
- b) De Baustopp ass eng éischt Konsequenz op déi illegal Aarbechten. Ob nach weider Konsequenzen kommen, hänkt vun den Resultater vun der Terrainsanalys of (cf Äntwert op Froen zum Punkt 1.), dat heescht, falls e Biotop an der Gréngzon zerstéiert gi wier, sou kéint keng nodréiglech Geneemegung fir dësen Deel erdeelt ginn an et wier e Fall, deen weider als Infraktioun am Sënn vum Artikel 74 vum Naturschutzgesetz ze behandelte wier.

c) Et ass keng nei Demande mat Bezug op d'Beem nom Baustopp agereecht ginn.

d) Historique:

- 25. Mäerz 2020: Receptioun an Encodage vun der Demande d'abattage d'arbres an Transmis un d'ANF fir Avis
- 30. Abrëll 2020: Avis nuancé vum Chef d'arrondissement vun der ANF
- 16. Juni 2020 Decisioun vum Ministère datt den Dossier muss duerch en Ecobilan ergänzt ginn
- 16. Juni 2020 ANF konstatéiert datt Beem ouni Geneemegung gefällt gi sinn
- 25. Juni 2020 Arrêté de fermeture du chantier (« Baustopp »)

4. D'Äntwert op déi ursprénglech Fro vum honorabelen Deputéierten (QP2624) ass esou ze liesen, datt d'ANF keen Ecobilan mécht fir eng Persoun oder eng Societéit, déi dësen Ecobilan géif un een Drëtten weiderverkafen oder a Rechnung stellen, an doduercher géif e Benefice generéieren.

Am Regierungsprogramm gëtt keng Distinctioun gemaach, wéi eng Persounen oder Societéiten sech däerfen un den Helpdesk wenden: *“Afin de garantir l’efficacité du nouveau système compensatoire écologique, l’ANF sera dotée d’un service spécialisé qui sera chargé de l’application du système et fonctionnera comme “help desk” en matière de compensation pour les citoyens, les bureaux d’études, les promoteurs de projet et les agriculteurs.” (extrait de l’Accord de coalition 2018-2023, page 179)*

All staatlech Interventioun, déi engem Bierger oder enger Societéit zegutt kënnt, kann, an enger allgemenger, theoretescher Optik, als „staatlech Subventionéierung ugesi ginn“. Legal gesinn, handelt et sech allerdéngs net ëm eng Subventionéierung, mee vill méi em ee Service.